



ccs 

Photo © Fotolia // Création graphique OTCHOZ - graphiste et webdesigner Lorient

# INFORME DE ACTIVIDAD

Undécimo ejercicio de funcionamiento del Consejo Consultivo de las aguas occidentales australes



Del 1° de abril 2017  
al 31 marzo de 2018





# Resumen



<b>1. Introducción</b>	3
<b>2. Las actividades del CC Sur durante el ejercicio 2017-2018</b>	5
Las prioridades de trabajo del CC Sur en el curso del ejercicio	6
2.1 La puesta en marcha de la Obligación de Desembarque y la reducción de los descartes	6
2.2 Los planes de gestión a largo plazo	6
2.3 Asesoramiento sobre la Actualidad Comunitaria	7
2.4 Mejorar el conocimiento y la gestión a corto plazo	7
2.5 Defensa de la pesca artesanal	8
2.6 Consolidar el funcionamiento del CC Sur	8
Varios	10
Relaciones institucionales	11
Colaboración con la Comisión Europea	11
Colaboración con los científicos	11
Colaboración con los Estados Miembro	11
Colaboración con el Parlamento Europeo	11
Colaboración con los otros CC en Europa	11
<b>3. Organización del CC Sur</b>	13
Organigrama	14
Participación de los miembros a las reuniones	15
<b>4. Presupuesto del CC SUR</b>	17
Presupuesto general	18
Cuadro de cuentas detallado	18
<b>5. Anexos (ejercicio 2017-2018)</b>	21
Lista de miembros	22
Reuniones del CC SUR	26
Representación del CC Sur en reuniones externas	27
Agradecimientos	28



1

## INFORME DE ACTIVIDAD

Undécimo ejercicio de funcionamiento del Consejo  
Consultivo de las aguas occidentales australes



# Introducción

# 1. Introducción

El Consejo Consultivo Regional de las aguas suroccidentales (CCR.S, S por Sur) se creó en abril de 2007, con arreglo a la decisión del Consejo de la Unión Europea de 2004, que establece la creación de los Consejos Consultivos Regionales en el sector de la pesca. La creación de estos consejos es uno de los pilares de la reforma de la Política Pesquera Común de 2002.

Fueron creados para permitir que la Política Pesquera Común disfrutara de los conocimientos y de la experiencia de los pescadores y de las otras partes interesadas, teniendo en cuenta las diferentes situaciones existentes en las aguas comunitarias<sup>1</sup>.» pero el CC Sur siempre ha defendido su voluntad de ir más allá, sin circunscribirse al simple rol de facilitador de dictámenes a la Comisión Europea.

Con la nueva Política Pesquera Común, aprobada a fines de 2013, el papel de estas entidades consultivas se vio reforzado. Debiendo proseguir su evolución, de lo que es muestra su cambio de denominación, las expectativas respecto a los CC son cada vez de mayor envergadura, debido, en particular, a la regionalización. En paralelo, las esperanzas que suscita se traducen también en una creciente implicación por parte de las partes interesadas, así como atestigua la gran participación en las reuniones organizadas por el CC Sur.

Durante su 11o año de ejercicio, el CC Sur ha venido contribuyendo a los grandes procesos decisorios, no sin dejar de salvar en su conjunto las dificultades puntuales que han ido surgiendo, lo que no debe ocultarse. La vuelta de las ONGs es un punto muy satisfactorio para la Secretaría y para los miembros del CC Sur, ya que ese problema estructural acaparó en gran medida a la Secretaría, lo así como afectó a la credibilidad del CC Sur. La Secretaría estima que se puede seguir mejorando, a fin de favorecer la eficacia y la plusvalía del CC Sur. Se espera, en particular, que el refuerzo en medios humanos, en el seno de la Secretaría en su faceta técnica, permitirá intercambios más frecuentes con la Comisión aportando eficacia a los trabajos desarrollados.

1. Revisión del funcionamiento de los Consejos Consultivos Regionales. Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo (COM(2008)364).



Photo © Fotolia



2

## INFORME DE ACTIVIDAD

Undécimo ejercicio de funcionamiento del Consejo  
Consultivo de las aguas occidentales australes



# Las actividades del CC Sur

durante el ejercicio 2017 - 2018

## 2. Las actividades del CC Sur durante el ejercicio 2017 - 2018

### Las prioridades de trabajo del CC Sur en el curso del ejercicio

#### 2.1- La puesta en marcha de la Obligación de Desembarque y la reducción de los descartes

Este tema ocupó gran parte de la atención del CC Sur en el curso del ejercicio precedente, a través de diversos vectores (Grupos de trabajo VIII – IX y Pelágico). El CC Sur participó siempre que pudo en las reuniones organizadas por el Grupo de Estados Miembro a las que se le invitó.

De manera retrospectiva, el CC Sur contribuyó al ejercicio de reporting anual realizado por la DG Mare, en lo que concierne al cumplimiento de la Obligación de Desembarque.

En lo relativo a la preparación del «Plan Descartes 2018», el CC Sur intentó crear (Dictamen 114) una vía intermedia en su aplicación. Buscando ante todo facilitar realmente la puesta en práctica de esta Obligación de Desembarque, creando las condiciones para la experimentación, bajo un enfoque pragmático.

#### 2.2- Los planes de gestión a largo plazo

Pendientes de la transmisión del proyecto de plan de gestión de las aguas occidentales de la Comisión europea, se han visto interrumpidas las reflexiones al respecto.

El CC Sur trabajó sobre enfoques plurianuales de gestión, bajo un enfoque monoespecífico. La gestión plurianual de la sardina ibérica se trabajó durante el Grupo Ad-Hoc concernido.

Esta medida, siendo una de las soluciones percibidas a fin de mejorar la gestión de esta población en mal estado biológico.

Se han llevado a cabo también trabajos en el seno del Grupo de Trabajo Especies Pelágicas e ICCAT, a fin de proponer una gestión plurianual de las poblaciones de bonito blanco, limitando en particular a un 20% las fluctuaciones interanuales de los TAC.



## 2.3- Asesoramiento sobre la Actualidad Comunitaria

### ➤ Evaluación y modificación del Reglamento Control

La reflexión en el seno del CC Sur, relativa a la evolución del Reglamento Control, está en espera de la propuesta de la Comisión. El CC Sur ha acordado proseguir sus análisis en cuanto la Comisión haya dado a conocer su posición y la metodología que se debe seguir.

El CC Sur sigue de cerca este tema, por lo que ha participado en la reunión organizada por la Comisión a mediados de noviembre. En la medida en que la contribución dirigida en el marco de la evaluación respondía a una petición de la DG Mare de fines de año, no se ha estimado necesario adoptar una nueva posición.

### ➤ Impactos antrópicos relacionados con las pesquerías de anguila

El CC Sur ha emitido un dictamen (Dictamen 116) en respuesta a la solicitud dirigida por el Sr. Aguiar Machado (DG MARE) en el contexto de la consulta comunitaria al CIEM sobre el estado de las poblaciones de anguila. Este documento facilita elementos de posicionamiento en relación con el marco de gestión actual.

Las recomendaciones sugieren la continuación de los intercambios con los diferentes actores, implicados destinados a mejorar los conocimientos y el marco de gestión de manera equitativa y viable. El CC Sur recomienda igualmente no tomar medidas de gestión suplementarias respecto a los profesionales, en tanto que no se realice un balance exhaustivo de los planes de gestión.



Photo © Fotolia





## 2.4- Mejorar el conocimiento y la gestión a corto plazo

Debido a la situación en términos del personal de la Secretaría, el CC Sur no ha respondido a la tradicional Consulta organizada por la Comisión Europea («Policy Statement»), en lo relativo a la determinación de las posibilidades de pesca.

El CC Sur, no obstante, ha pasado revista a las diferentes poblaciones de su zona de competencia emitiendo recomendaciones caso por caso (Dictamen 117). Debe decirse que el estado de las poblaciones del Cantábrico está en proceso de mejora, la presión del promedio de la pesca se acerca al nivel que permite una explotación según el Rendimiento Máximo Sostenible y la biomasa ha aumentado en gran medida desde inicios de los años 2000.

El CC Sur aprobó igualmente un nuevo dictamen (113), a raíz de la aprobación, para 2017, de unos TAC cero para la cigala VIIIc. El CC Sur recomienda un análisis en profundidad del estado de la explotación de la cigala en la zona que contempla las tendencias históricas, elementos biológicos y los aspectos socioeconómicos

## 2.5- Defensa de la pesca artesanal

La defensa de los intereses de la pesca artesanal constituye una de las líneas directrices del CC Sur desde su creación. De lo esencial de los trabajos se ocupa el Grupo de Trabajo «Pescas Tradicionales», presidido por Basilio Otero (Cofradías de Galicia). Durante este ejercicio, este eje de trabajo estructurante se ha concretizado en particular en trabajos orientados a :

### 👉 La pesca de recreo :

Este tema se trata con vistas a un largo plazo, por parte de los miembros del CC Sur y bajo varios enfoques. En el corazón de los debates, la difícil relación entre pesca profesional y pesca de recreo está, por supuesto, presente. Los trabajos desarrollados desde hace 3 años han permitido aprobar un dictamen (Dictamen 112) en 2017, sobre este tema. Dicho dictamen propone en 4 puntos clave un plan de acción, para la puesta en marcha de un marco global, común y fiable de gestión de la pesca de recreo.

### 👉 La Participación de la pesca artesanal en el proceso decisorio :

En 2017, este tema se trató en el seno del CC Sur, en forma de puntos de información frecuentes, sobre los diferentes proyectos y congresos (Conil, Burela y Tallin) que afectan a su territorio. Estos proyectos (AZTI, B. Guérin) al acabarse, produjeron resultados, que han permitido poner de relieve nuevas cuestiones, en particular sobre el futuro del FEMP, a partir de 2020.

## 2.6- Consolidar el funcionamiento del CC Sur

Gracias a la voluntad y al trabajo del conjunto de miembros y de la Secretaría, la renovación de los Estatutos del CC Sur se dio por concluida en 2017. Lo cual aportó un mejor enmarque al CC, facilitando la vuelta de las ONGs medioambientales a las reuniones del CC Sur. En efecto, el acuerdo informal logrado en la primavera 2017 se vio confirmado y puesto en marcha durante la Asamblea General extraordinaria del mes de octubre. El principio de autodeterminación se está aplicando, en la renovación de los miembros del Comité Ejecutivo, tanto entre los miembros del sector como entre los miembros de las ONGs.

Por otra parte, la capacidad de acción de la Secretaría del CC Sur se ha visto limitada, durante más de seis meses, a raíz de la despedida del Secretario general y en ausencia de candidatos adecuados para el puesto. A fin de consolidar el funcionamiento del CC, se decidió repartir mejor las competencias en su seno y de constituir una Secretaría en dos secciones : una administrativa y financiera y la otra técnica. Esta nueva organización reposa también en una mayor implicación de los miembros elegidos del CC. De tal modo que, a fines de marzo de 2018, se incorporó a la Secretaría del CC una responsable para las misiones relacionadas con la pesca.





Photo © Fotolia





## Varios

✦ El CC Sur contribuyó a informar sobre sus miembros provenientes de Macaronesia, en lo que concierne a la prefiguración del CC RUP, a través de su Grupo de Trabajo "Subdivisión Insular", presidido por C. Carballo (Cofradía de Corralejo)..

✦ El CC Sur emitió igualmente una recomendación (Dictamen 115), relativa a la gestión de la lubina de las Canarias. Considerando la importancia de los escapes de la lubina (una especie localmente ausente) de las estaciones de acuicultura de Canarias, los miembros del CC Sur y de su "División insular" solicitan la exención de tamaño mínimo para la lubina.

Se celebraron 18 reuniones en el curso del ejercicio, de las cuales cuatro del Comité Ejecutivo, 8 reuniones de los grupos de trabajo y una reunión de Grupos Ad Hoc destinada a la sardina Ibérica.

Por otra parte, todo a lo largo del ejercicio, el CC Sur estuvo presente en una decena de manifestaciones externas: encuentros, coloquios, seminarios, grupos de trabajo, etc. (cf. Anexo 5 sobre el balance de las representaciones). 10 personas diferentes representaron por turnos al CC Sur en esos diferentes forums.



# Relaciones institucionales

## ➤ Colaboración con la Comisión Europea

La colaboración con la Comisión Europea ha venido siendo constante durante este ejercicio. El apoyo de la DG MARE ha resultado, en particular, muy valioso durante el ejercicio de renovación estatutario del CC Sur. No obstante, las relaciones con la Comisión podrían mejorarse significativamente. La Secretaría del CC Sur se esforzará en informar a la DG Mare sobre las fechas y contenidos de sus reuniones, a fin de facilitar la participación de la Comisión a dichas reuniones, lo que siempre es sumamente enriquecedor. El CC Sur, por otra parte, ha entrado en contacto con varios interlocutores técnicos durante el periodo reciente, desde la partida de R. Ataide. Es de esperar que tras las contrataciones actualmente en curso, podrá reestablecerse un diálogo técnico a largo plazo.

## ➤ Colaboración con los científicos

La colaboración con los científicos ha venido siendo frecuente, a través de las reuniones organizadas por el CC Sur, en las que su participación ha sido constante. Estas colaboraciones se han venido realizando en el marco de los proyectos relativos a la representatividad de la pesca artesanal.

## ➤ Colaboración con los Estados Miembro

Los intercambios técnicos con los Estados Miembro han proseguido, en el curso de este 11o ejercicio, principalmente mediante la participación a reuniones, organizadas por el Grupo de Estados Miembro, relativas a la obligación de desembarque. Los Estados Miembro participan, a su vez, con mucha frecuencia en las reuniones organizadas por el CC Sur.

## ➤ Colaboración con el Parlamento Europeo

Durante este ejercicio, los intercambios técnicos con el Parlamento Europeo se circunscriben a la difusión de los dictámenes aprobados.

## ➤ Colaboración con los otros CC en Europa

Se organizaron varias reuniones informales entre Secretarías, relativas principalmente a los aspectos administrativos y financieros.





Photo © Fotolia





# 3

## INFORME DE ACTIVIDAD

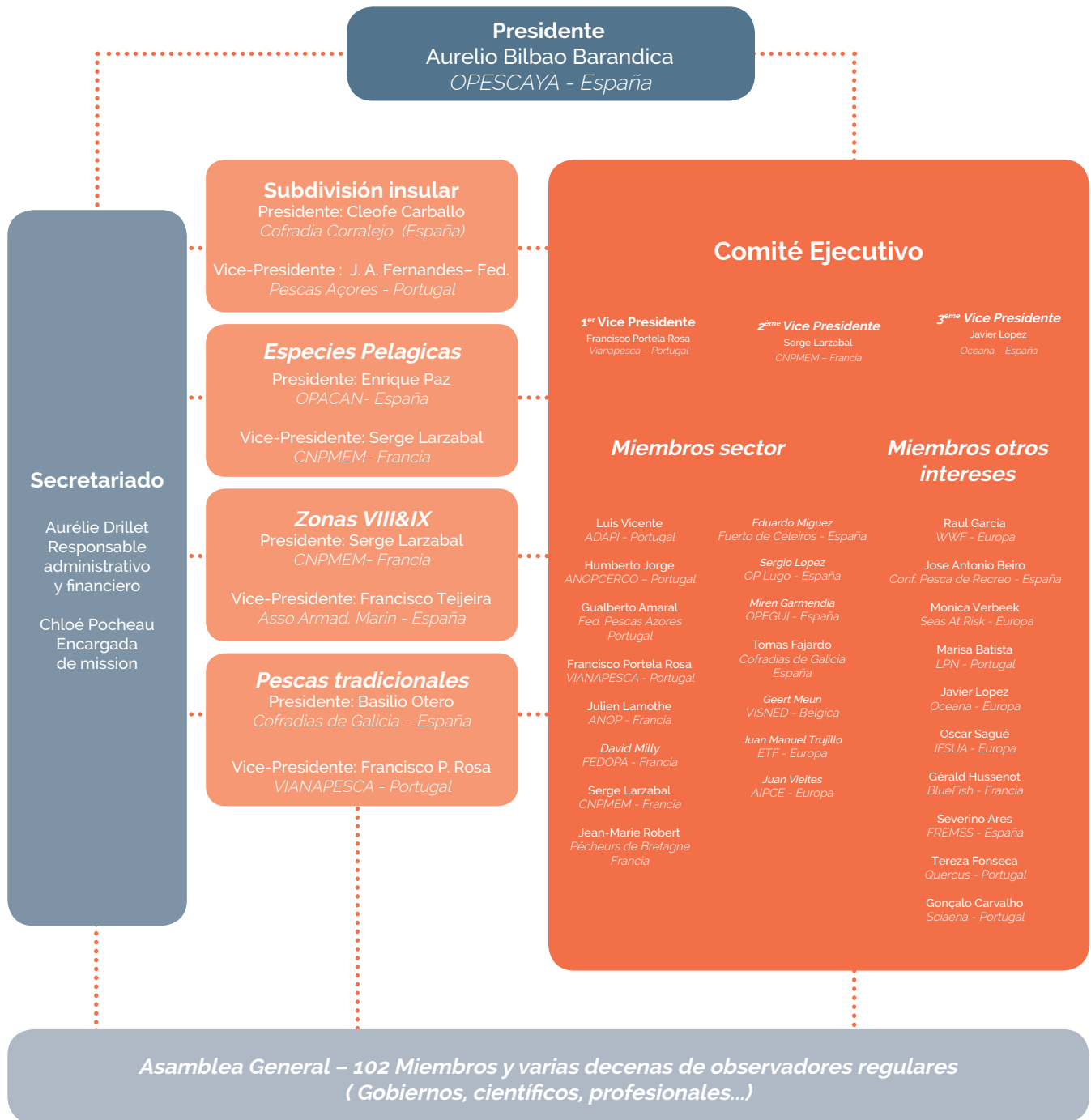
Undécimo ejercicio de funcionamiento del Consejo  
Consultivo de las aguas occidentales australes



# Organización del CC Sur



# Organigrama





# Participación de los miembros a las reuniones

Con **102 miembros**, el CC Sur es el CC que cuenta con el mayor número de miembros en Europa. Este número viene siendo aproximadamente estable desde su creación. Cuenta con **17 asociaciones, representantes de las otras partes interesadas** (mariscadoras, pesca recreativa, defensa del medioambiente, ...).

En cuanto al sector de la pesca, las organizaciones provienen en gran medida (el 93%) de tres países de la fachada de CC: Portugal, España y Francia. Es de señalar que el número de organizaciones por cada uno de estos países es equivalente.

Debe ser dicho y bien valorado el hecho de que el CC Sur cuenta en la actualidad con miembros activos repartidos por el conjunto de su ámbito de acción, con la reciente integración de miembros en representación de la Andalucía atlántica. Esto da fe, evidentemente, de la **adecuada representación de los intereses a escala del CC Sur**.

Las reuniones de los Grupos de Trabajo cuentan de promedio con la presencia de 34 miembros (de 61 afiliados) y 12 observadores (Comisión Europea, estados, regiones, científicos). La participación en

el Comité Ejecutivo se ha visto reforzada (19 miembros de promedio) con una participación importante de observadores. Aproximadamente, la mitad de las personas inscritas en los grupos de trabajo participan en las reuniones.

La representatividad de los miembros del CC Sur puede estimarse satisfactoria. Pero es ciertamente mejorable, razón por la que los lugares de reunión intentan abarcar el mayor territorio posible del CC, a fin de facilitar a otros posibles miembros que tengan oportunidad de conocer nuestra entidad.

Este ejercicio se ha visto marcado por la vuelta de las ONG medioambientales, en el seno de los trabajos conducidos por el CC Sur. Este resultado positivo ha sido posible por el trabajo y la motivación del conjunto de los miembros.

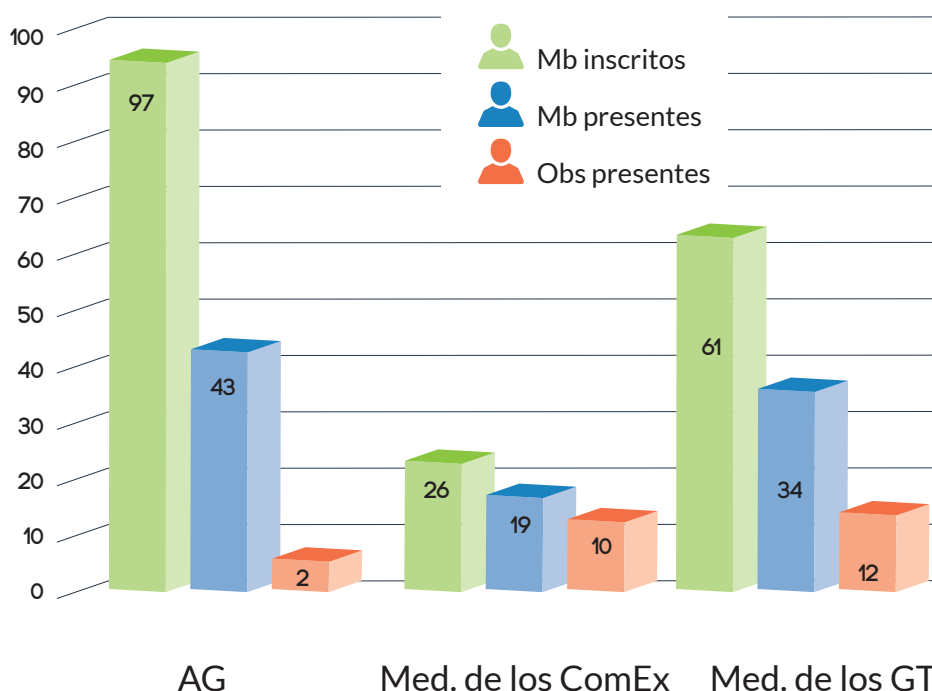




Photo © Fotolia







# 4

## INFORME DE ACTIVIDAD

Undécimo ejercicio de funcionamiento del Consejo Consultivo de las aguas occidentales australes

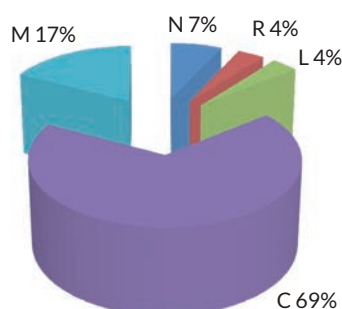
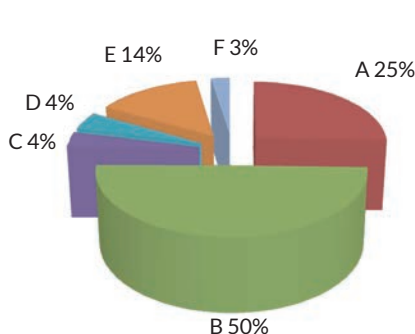


# El presupuesto del CC SUR



## Presupuesto general

		PRÉVISIONS			RÉEL			
		Eligible	Non éligible	TOTAL	Eligible	En nature	Non éligible	TOTAL
Dépenses	A STAFF	107 485 €	- €	107 485 €	80 297,25 €	- €	- €	80 297,25 €
	B Participation aux réunions	186 871 €	- €	186 871 €	156 550,37 €	- €	- €	156 550,37 €
	C Information et preparation des réunions	13 400 €	- €	13 400 €	7 602,01 €	4 362,00 €	- €	11 964,01 €
	D Frais de fonctionnement	21 472 €	- €	21 472 €	14 100,00 €	- €	- €	14 100,00 €
	E Traduction et Interpretation	54 296 €	- €	54 296 €	36 583,08 €	7 990,45 €	- €	44 573,53 €
	F Autres contrats	10 000 €	- €	10 000 €	7 902,16 €	- €	- €	7 902,16 €
	H Déficit	- €	- €	- €	- €	- €	- €	- €
	<b>TOTAL</b>	<b>393 524,00 €</b>	<b>- €</b>	<b>393 524,00 €</b>	<b>303 034,87 €</b>	<b>12 352,45 €</b>	<b>- €</b>	<b>315 387,32 €</b>
Ressources	N National	23 154 €	- €	23 154 €	23 154,00 €	- €	- €	23 154,00 €
	R Régional	- €	- €	- €	- €	12 352,45 €	- €	12 352,45 €
	L Local	12 420 €	- €	12 420 €	12 420,00 €	- €	- €	12 420,00 €
	C Commission	300 000 €	- €	300 000 €	231 003,48 €	- €	- €	231 003,48 €
	M Membres	57 950 €	- €	57 950 €	57 950,00 €	- €	- €	57 950,00 €
	<b>RÉSULTAT</b>	<b>393 524,00 €</b>	<b>- €</b>	<b>393 524,00 €</b>	<b>324 527,48 €</b>	<b>12 352,45 €</b>	<b>- €</b>	<b>336 879,93 €</b>



## Cuentas detalladas

Année de référence

	Prévisions du 01/04/2017 au 31/03/2018		Subventions reçues du 01/04/2017 au 31/03/2018		Autres recettes non éligibles du 01/04/2017 au 31/03/2018
	Eligible	Non Eligible	Eligible	En nature	
<b>1. Budgeted public contribution</b>	<b>35 574,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>35 574,00 €</b>	<b>20 311,19 €</b>	<b>0,00 €</b>
National level	23 154,00 €	0,00 €	23 154,00 €	0,00 €	0,00 €
Financial contribution	23 154,00 €	0,00 €	23 154,00 €	0,00 €	0,00 €
Provision of rooms	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Regional level	0,00 €	0,00 €	0,00 €	12 352,45 €	0,00 €
Financial contribution	0,00 €	0,00 €	0,00 €	12 352,45 €	0,00 €
Secondment of staff	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Local level	12 420,00 €	0,00 €	12 420,00 €	0,00 €	0,00 €
Financial contribution	12 420,00 €	0,00 €	12 420,00 €	0,00 €	0,00 €
Secondment of staff	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
<b>2. Commission's contribution applied for</b>	<b>300 000,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>231 003,48 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>
<b>3. Other resources</b>	<b>57 950,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>57 950,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>
Members AG	35 950,00 €	0,00 €	35 950,00 €		
Membres ComEx	22 000,00 €	0,00 €	22 000,00 €		
<b>GRAND TOTAL (1+2+3)</b> (Equal to Grand Total Budget forecast-expenses)	<b>393 524,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>324 527,48 €</b>	<b>12 352,45 €</b>	<b>0,00 €</b>
	<b>393 524,00 €</b>			<b>336 879,93 €</b>	



# Cuentas detalladas

Année de référence

	Prévisions du 01/04/2017 au 31/03/2018		Dépenses effectuées du 01/04/2017 au 31/03/2018		Autres dépenses non éligibles du 01/04/2017 au 31/03/2018
	Eligible	Non Eligible	Eligible	En nature	
<b>A. PERSONNEL</b>	107 485,00 €	0,00 €	80 297,25 €	0,00 €	0,00 €
A1. Personnel administratif et personnel d'appoint	107 485,00 €	0,00 €	80 297,25 €	0,00 €	0,00 €
A1.1. Salaires (charges salariales incluses)*	107 000,00 €	0,00 €	79 995,65 €	0,00 €	0,00 €
A1.2. Autres coûts	485,00 €	0,00 €	301,60 €	0,00 €	0,00 €
<b>Sous-total A</b>	<b>107 485,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>80 297,25 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>
<b>B. PARTICIPATION AUX RÉUNIONS</b>	186 871,00 €	0,00 €	156 550,37 €	0,00 €	0,00 €
B1.1. MEMBRES- Frais de voyage	83 500,00 €	0,00 €	69 258,49 €	0,00 €	0,00 €
B1.2. MEMBRES- Frais de séjour	83 500,00 €	0,00 €	73 782,00 €	0,00 €	0,00 €
B1.3. STAFF- Frais de voyage	7 500,00 €	0,00 €	5 304,53 €	0,00 €	0,00 €
B1.4. STAFF- Frais de séjour	8 500,00 €	0,00 €	6 796,18 €	0,00 €	0,00 €
B1.5. 6XX- Frais de voyage	1 500,00 €	0,00 €	742,77 €	0,00 €	0,00 €
B1.6. 6XX -Frais de séjour	1 200,00 €	0,00 €	440,40 €	0,00 €	0,00 €
B1.7. Autres couts	1 171,00 €	0,00 €	226,00 €	0,00 €	0,00 €
<b>Sous-total B</b>	<b>186 871,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>156 550,37 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>
<b>C. INFORMATION ET PRÉPARATION DES RÉUNIONS</b>	13 400,00 €	0,00 €	7 602,01 €	4 362,00 €	0,00 €
C1. Préparation des réunions	9 975,00 €	0,00 €	7 166,68 €	6 933,80 €	0,00 €
C1.1. Frais de location (salles, équipement ...)	3 400,00 €	0,00 €	1 476,20 €	0,00 €	0,00 €
C1.2. Frais réunions ( coffee breaks...)	6 575,00 €	0,00 €	5 690,48 €	0,00 €	0,00 €
C2. Frais d'information et de diffusion	3 425,00 €	0,00 €	5 306,50 €	0,00 €	0,00 €
C2.1. Frais de publication	575,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
C2.2. Frais de diffusion	2 850,00 €	0,00 €	5 306,50 €	0,00 €	0,00 €
<b>Sous-total C</b>	<b>13 400,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>12 473,18 €</b>	<b>6 933,80 €</b>	<b>0,00 €</b>
<b>D. FRAIS DE FONCTIONNEMENT</b>	21 472,00 €	0,00 €	14 100,00 €	0,00 €	0,00 €
D1. Location de bureaux	7 200,00 €	0,00 €	6 484,80 €	0,00 €	0,00 €
D2. Traitement des données	1 500,00 €	0,00 €	1 147,36 €	0,00 €	0,00 €
D2.1. Équipement de traitement de données	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
D2.2. Logiciels	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
D2.3. Maintenance du matériel	1 500,00 €	0,00 €	1 147,36 €	0,00 €	0,00 €
D3. Frais généraux	12 772,00 €	0,00 €	6 467,84 €	0,00 €	0,00 €
D3.1. Équipement de bureau	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
D3.2. Téléphone/télécopieur/Internet	5 332,00 €	0,00 €	3 501,93 €	0,00 €	0,00 €
D3.3. Fournitures/consommables	3 610,00 €	0,00 €	1 579,32 €	0,00 €	0,00 €
D3.4. Poste	1 800,00 €	0,00 €	683,14 €	0,00 €	0,00 €
D3.5. Autres frais: frais bancaires, assurances...	2 030,00 €	0,00 €	703,45 €	0,00 €	0,00 €
<b>Sous-total D</b>	<b>21 472,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>14 100,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>
<b>E. Traduction et interprétation</b>	54 296,00 €	0,00 €	36 583,08 €	7 990,45 €	0,00 €
E1. Interprétation	33 700,00 €	0,00 €	24 579,25 €	7 990,45 €	0,00 €
E1.1. Interpretes	25 200,00 €	0,00 €	18 977,48 €	0,00 €	0,00 €
E1.2. Deplacement	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
E1.3. Techniciens	1 000,00 €	0,00 €	165,77 €	617,10 €	0,00 €
E1.4. Equipement	7 500,00 €	0,00 €	5 436,00 €	7 373,35 €	0,00 €
E2. Traduction	20 596,00 €	0,00 €	12 003,83 €	0,00 €	0,00 €
<b>Sous-total E</b>	<b>54 296,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>36 583,08 €</b>	<b>7 990,45 €</b>	<b>0,00 €</b>
<b>F. AUTRES CONTRATS</b>	10 000,00 €	0,00 €	7 902,16 €	0,00 €	0,00 €
F1. Honoraires (présidence, rapporteur...)	10 000,00 €	0,00 €	7 902,16 €	0,00 €	0,00 €
<b>Sous-total F</b>	<b>10 000,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>7 902,16 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>
<b>G. 5% DES COÛTS ÉLIGIBLES DIRECTS - RÉSERVE POUR IMPRÉVUS</b>	0,00 €	0,00 €			
<b>H. Deficit</b>	0,00 €				
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>393 524,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>303 034,87 €</b>	<b>12 352,45 €</b>	<b>0,00 €</b>
	<b>393 524,00 €</b>			<b>315 387,32 €</b>	



Photo © Fotolia





# 5

## INFORME DE ACTIVIDAD

Undécimo ejercicio de funcionamiento del Consejo  
Consultivo de las aguas occidentales australes



# Anexos

(ejercicio 2017-2018)



# Lista de miembros

Codigo	Structure	Representante		
103	AAPAP	Jose Antonio Fernandes		
104	AAPLCLZO	Jeronimo Alexandre Rato		
102	AAPSACV	Filipa Faria		
248	ACERGA	Andrès Garcia Bouteira		
137	ACPA	Pedro Melo		
106	ADAPI	Luis Vicente		
326	ADRHMF	Nicolas Dubois		
532	AGLIA	François Gatel		
407	AIPCE	Pierre Commere		
109	AMAP	Humberto Manuel Batista Jorge		
201	ANASOL	Purificacion Fernandez		
202	ANFACO	Juan Vieites		
110	ANICP	Ruben Maia		
302	ANOP	Julien Lamothe		
140	ANOPCERCO	Humberto Jorge		
111	APASA	Carlos Avila		
135	APEDA	Jorge Gonçalves		
112	APISJ	Antonio Laurenno Silveira		
305	APP	Jean-François Thobie		
142	APRAP	Ruben Farias		
226	Asociacion de Armadores de Buques de Pesca de Marin	Francisco Teijeira		
141	Associação de Pescadores da Ilha de Corvo	Arlindo Manuel Pereira		
115	Associação dos Pescadores da Ilha de Santa Maria	José Resendes Santos		
116	Associação dos Pescadores Graciosenses	Lazaro Miguel Lima Pires da Silv		
138	Associação Terceirense da Armadores (ATA)	Paulo Pereira Melo		
530	Association Blue Fish	Gérald Hussenot		
136	Associação dos Pescadores Florentinos	Jose Florentino Azevedo		
254	AVOCANO	Santiago Folgar Gutierrez		
324	CDPMEM 29	Marion Debasly		
329	CDPMEM 56	Olivier LE NEZET		
247	CEPESCA	Javier Garat		
307	CIDPMEM 64-40	Serge Larzabal		
518	CIPS (Conf. Internationale pêche Sportive)	Barbara Durante		
308	CNPMEM	Serge Larzabal		
238	COFRADIA DE PESCADORES DE CORRALEJO	Clefo Carballo Morera		
244	Cofradia de Pescadores Morrovable	Juan Francisco Placeres Viera		
253	CONSENSA	Jose Luis Ortiz San Sebastian		
121	Cooperativa E.S. Pescadores da Ribeira Quente	Gualberto R. Amaral		
306	Cooperative Pêcheurs d'aquitaine	David Milly		
122	Coopescamadeira	Luis Calaça		
311	COREPEM	José Jouneau		
309	CRPMEM Aquitaine	Patrick Lafargue		
310	CRPMEM Bretagne	Olivier Le Nezet		
502	EAFPA	Cintia Machado		
405	ETF	Juan Manuel Trujillo		
229	FECOPPAS	Juan Dimas Garcia		
261	Fed. Andaluza de Cofradias de pescadores	Manuel Fernandez Belmonte		



133	Federação das Pescas dos Açores	Gualberto Rita Amaral		
240	Federacion de cofradias de pescadores de Bizkaia	Iñaki Zabaleta Bilbao		
232	Federacion de cofradias de pescadores de cantabria	Miguel Fernandez		
245	Federacion de cofradias de Pescadores de Guipuzkoa	Eugenio Elduayen		
213	Federacion Gallega de Cofradias de Pescadores	Tomas Fajardo		
504	Federacion Gallega de pesca maritima responsable	Jose Antonio Beiro		
249	Federacion Provincial Cofradias A Coruña	Manuel Daniel Formoso Moledo		
251	Federacion Provincial de Cofradias de Lugo	J. Basilio Otero Rodriguez		
250	Federacion provincial de cofradias de Pontevedra	Jose Antonio Gomez Castro		
313	FEDOPA	David Milly		
331	FFSPM	Frédéric Charrier		
333	FIAC - Fed. Fran/baise des Industries d'aliments Conserves	Jean-François Hug		
531	FREMSS	Severino Ares Lago		
315	FROM SUD OUEST	Pascal Heid		
252	GAC Fuertenventura	Luis Lerma		
529	IFSUA	Oscar Sagué Pla		
527	Ilhas em rede - Associação de Mulheres na Pesca Açoriana	Maria Lurdes Batista		
241	ISLATUNA	Rivero Rodriguez		
321	Les Pêcheurs de Bretagne	Jean Marie Robert		
526	LPN - Liga para a Protecção da Natureza	Marisa Batista		
515	Mutua dos Pescadores	Jeronimo Teixeira		
528	OCEANA	Javier Lopez		
255	OP Conil- OPP72	Nicolas Fernandez Muñoz		
320	OP de la Cotinière	Eric Renaud		
215	OP LUGO	Sergio Lopez		
317	OP Vendée	Jérôme Maillet		
233	OPACAN	Enrique Paz Setien		
216	OPECA	D. ALBERTO RENTERIA BILBAO		
217	OPEGUI	Miren Garmendia Ceberio		
218	OPESCAYA	Aurelio Bilbao		
319	OPPAN	Christian Cloutour		
219	OPPAO	Luis Francisco Marin Andrés		
242	OPTUNA N°42	Andrès Cedres Alonso		
222	ORPAGU	Juana Parada Guinaldo		
223	PESCAGALICIA-ARPEGA-OBARCO	Torcuato Teixeira		
332	Plateforme de la petite pêche artisanale	Ken Kawahara		
406	PO URK UA	Geert MEUN		
126	PORTO DE ABRIGO-COOP.COMERCIAL-CRL	Liberato Fernandes		
224	Puerto de Celeiro	Eduardo Miguez		
516	Rede portuguesa das mulheres da pesca - AKTEA	Marta Pita		
408	Rederscentrale	Emiel Brouckaert		
534	SCIAENA	Gonçalo Carvalho		
509	SEAS AT RISK	Monica Verbeek		
323	UAPF	Marc Ghiglia		
521	UMAR Açores	Clarisse Canha		
132	VIANAPESCA	Francisco Portela Rosa		
402	VISNED	Geert MEUN		
503	WWF	Raul Garcia		



## Se han dado de baja del CCR Sur

Codigo	Structure	Representante	
114	Artesanal Pesca	Manuel Jose Gomes Santos	 
326	ADRHMF	Nicolas Dubois	 
401	SDVO	Luc Mellaert	 
513	DOCAPESCA	Jose Apolinario	 



## Se han dado de alta en el CCR Sur

Codigo	Structure	Representante	
143	Associação 7 mares	Catia Botelho	 
256	Cofradia de Pescadores de Sanlucar	Jose Carlos Marcia Rivero	 
257	Cofradia de pescadores de Santo Cristo del Mar	Manuel Fernandez Belmonte	 
258	Asociacion de armadores de punta del Moral	Alonso Abreu Lozano	 
260	Federacion de Cofradias de Pescadores de Cadiz	Miguel Angel Ariza Guerrero	 
535	SOLDECOCOS	Jorge Saez Jimenez	 
536	QUERCUS	Tereza Fonseca	



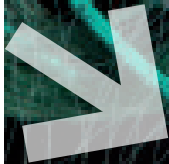
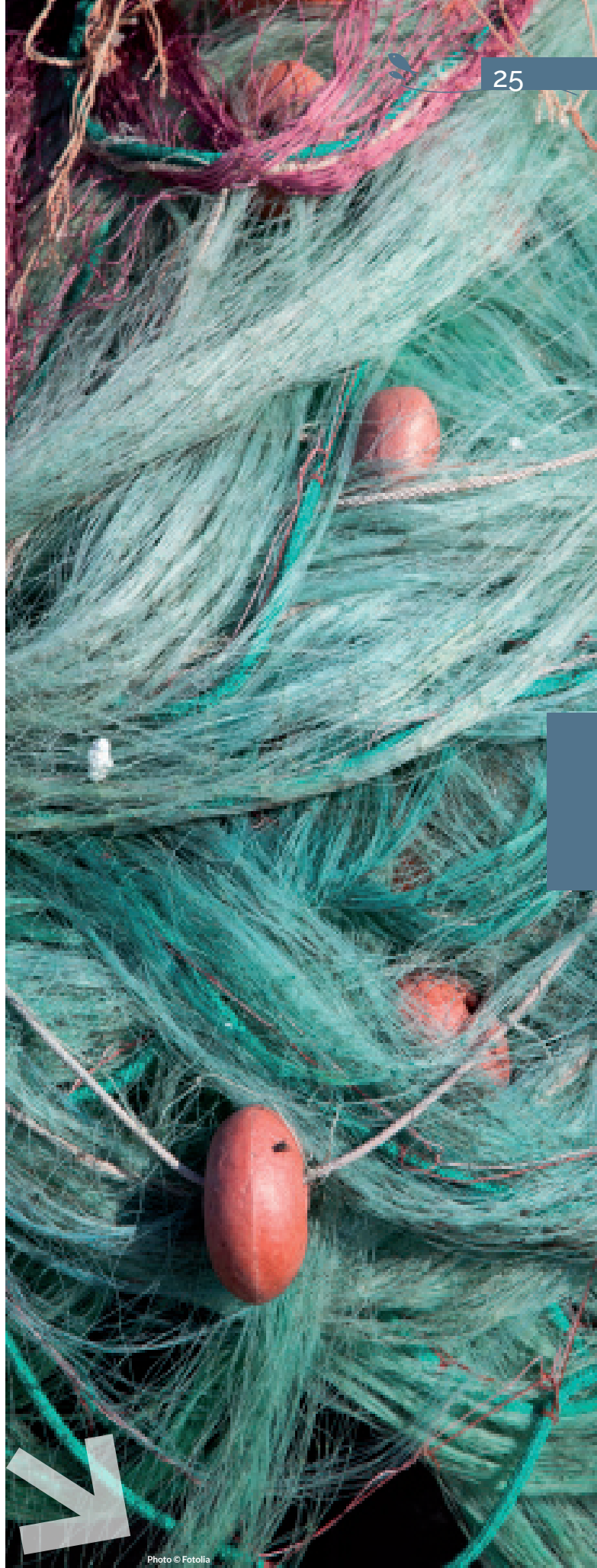


Photo © Fotolia



# Reuniones del CC SUR

	Reuniones	Fecha	Lugar
➤1.	Grupo de Trabajo VIII&IX	10/05/2017	Porto
➤2.	Grupo de Trabajo Pelágicos	10/05/2017	Porto
➤3.	Grupo de Trabajo Tradicional	11/05/2017	Porto
➤4.	Grupo de Trabajo Insular	11/05/2017	Porto
➤5.	AG extraordinaria	11/05/2017	Porto
➤6.	Comité Ejecutivo	30/05/2017	Lisboa
➤7.	Asambleas Generales	20/06/2017	Madrid
➤8.	Comité Ejecutivo	20/06/2017	Madrid
➤9.	AG extraordinaria	20/06/2017	Madrid
➤10.	Grupo de Trabajo VIII&IX	23/10/2017	Santiago de Compostela
➤11.	Grupo de Trabajo Pelágicos	24/10/2017	Santiago de Compostela
➤12.	Grupo de Trabajo Tradicional	24/10/2017	Santiago de Compostela
➤13.	Grupo de Trabajo Insular	25/10/2017	Santiago de Compostela
➤14.	AG extraordinaria	25/10/2017	Santiago de Compostela
➤15.	Comité Ejecutivo	25/10/2017	Santiago de Compostela
➤16.	AG extraordinaria	25/10/2017	Santiago de Compostela
➤17.	Grupo Ad_hoc Sardina Ibérica	02/11/2017	Burela
➤18.	Comité Ejecutivo	15/02/2018	Paris





# La representación del CC Sur

en las reuniones externas  
de Abril de 2017 a Marzo de 2018

<b>Fecha</b>	<b>Lugar</b>	<b>Temas y representantes</b>
01/06/2017	Lorient	Reunión con el Presidente de la República Francesa, Mr Macron Jean-Marie Robert, Aurélie Drillet
29-30/06/2017	Madrid	Réunion ICCAT Miren Garmendia
25/09/2017	Bruselas	Seminario Estado de los Stocks Romain Lopez
05-06/10/2017	Conil de la Frontera	Seminario sobre la pesca artesanal Basilio Otero
14/11/2017	Bruselas	Reunión Inter AC Sergio Lopez, Jean-Marie Robert, Bjorn Stockhausen
15/11/2017	Bruselas	Seminario sobre la obligación de Desembarque Jean-Marie Robert, Sergio Lopez, Bjorn Stockhausen
16/11/2017	Bruselas	Seminario Control Jean-Marie Robert, Bjorn Stockhausen
14-23/11/2017	Marrakech	Reunion Plenaria del ICCAT Enrique Paz
17/01/2018	La Rochelle	Reunion Plano de Gestion Golfo de Vizcaya Serge Larzabal



# Agradecimientos

El CC Sur no sería nada sin la implicación de sus miembros y merecen un agradecimiento particular aquellos que han elegido ocupar puestos de responsabilidad en el seno de nuestra organización :

-  **Aurelio Bilbao,**  
*Presidente del CC Sur*
-  **Enrique Paz,**  
*Presidente del Grupo de Trabajo  
 Especies Pelágicas e ICCAT*
-  **Cleofé Carballo,**  
*Presidente del Grupo de Trabajo  
 Subdivisión Insular*
-  **Basilio Otero,**  
*Presidente del Grupo de Trabajo  
 Pescas tradicionales*
-  **Serge Larzabal,**  
*Presidente del Grupo de Trabajo  
 Especies Bénticas y Demersales VIII y IX*

Agradecemos, así mismo, al conjunto de nuestros miembros su contribución a nuestros trabajos, durante las reuniones, o de manera electrónica, así como a los miembros que han contribuido facilitando la organización de reuniones.

Photo © PESCA SUB GOSPIC POSTER Olivier Herrera



Nuestro agradecimiento a nuestros partenaires financieros, así como a todos aquellos sin cuya ayuda no hubiéramos podido realizar nuestro programa de trabajo y, en particular a :

- **La Comisión Europea**  
por su asesoramiento financiero y técnico y, en particular, a Pascale Colson.
- **La Mancomunidad de Lorient,**
- **Le Crédit Maritime,**
- **El Ministerio Portugués de la pesca**  
por su acogida
- **El Ministerio Español de la pesca**  
por la puesta a disposición del Salón de Actos para la Asamblea General
- **La Xunta de Galicia**  
por su apoyo financiero para la organización de las reuniones de los Grupos de Trabajo,
- **Sergio Lopez de la OPP Lugo**  
por la ayuda en la organización de la reunión del Grupo Ad-Hoc sobre la sardina ibérica,
- **Le CNPMM**  
por su acogida en febrero de 2018,

Un agradecimiento particular a Jean-Marie Robert, por toda su implicación y por su gran profesionalismo, durante estos tres años como Secretario General del CC SUR.

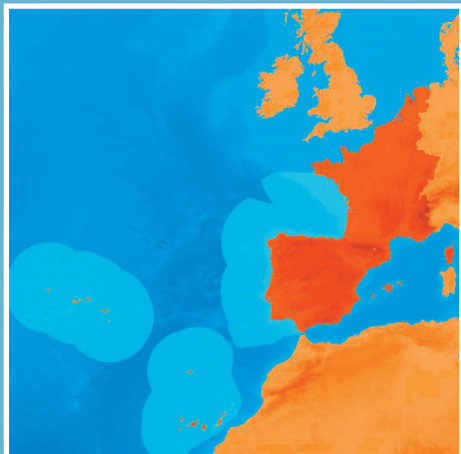




6 rue Alphonse Rio  
56100 Lorient • France  
Tel : +33 297 83 11 69  
info@cc-sud.eu • www.cc-sud.eu

# INFORME DE ACTIVIDAD

Undécimo ejercicio de funcionamiento del Consejo Consultivo de las aguas occidentales australes



El CC SUR, abarca la zona atlántica desde la punta de la Bretaña en el extremo Norte, al estrecho de Gibraltar en el extremo Sur (zonas CIEM VIII & IX) así como las regiones ultra-periféricas de Maderas, de los Azores y de las islas Canarias (zona CIEM X, y las divisiones COPACE 34.1.1.,34.1.2, 34.2.0)

